ENGLISH

KETTLE

DESCRIPTION
1. Body
2. Water level scale
3. Filter
4. Lid opening button
5. Lid
6. On/Off (I/0) button
7. Handle
8. Light indicator
9. Base
10. Cord storage

IMPORATNT SAFEGUARDS
- Before switching on the unit read this instruction carefully.
- Make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Power cord is equipped with an euro plug; insert it into the socket, with secure grounding.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Before switching on the unit, make sure that the kettle is placed on the power base without slants. Use only the power base supplied.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters while connecting the appliance to the outlet.
- Do not switch on the unit if it is empty.
- Do not use the kettle without a filter or if the cover is not closed firmly.
- Use the kettle only for water boiling, do not use to heat or boil other liquids.
- Make sure that water level is not below the min. mark and not higher than the max. mark. If water level is higher than the max. mark boiling water can splash out.
- Place the unit on the flat stable surface. Do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Do not leave the operating appliance unattended.
- Use only the power base supplied.
- The length of the power cord can be adjusted by winding it over the power base.
- Make sure that the power cord is not hanging over the table and that it does not touch hot surfaces.
- Do not open the lid while water is boiling.
- Keep your hands away from steam openings while water is boiling otherwise you can get burnth.
- Do not touch hot surfaces of the kettle. Hold the unit by the handle.
- Be careful while carrying the kettle, filled with boiling water.
- Do not take off the hot unit from the power base. If you need to take it off, unplug it and then take it off.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit into water or other liquids.
- Do not pour water into the kettle when it is on the power base.
- Always switch off and unplug the unit if it is not being used or before cleaning.
- Do not wash the unit in a dish washing machine.
- Before taking the unit away for storage, unplug it, pour out water and let it cool down.
- Check the power cord and the plug periodically. Do not use the kettle if there are damages in the body or in the power cord.
- Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit contact authorized service center.
- The unit is intended for household use only.
- When children or disabled persons are near a kettle, it is necessary to be especially careful.
- Keep the unit out of the reach of children.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.

KEEP THESE INSTRUCTIONS

Before using the appliance for the first time
- Unpack the kettle.
- Before switching on make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Insert the plug into the socket.
- To fill the kettle with water take it off from the power base (9), open the lid (5), by pressing the (4) button.
- Fill the kettle with water till max. mark on the water level scale (2), close the lid, and put the kettle on the power base (9). Make sure that the lid (5) of the kettle is closed firmly.
- Switch on the kettle, by setting the (6) button to On (0) position, the light indication (8) will light up. When water starts boiling, the kettle will switch off automatically. Pour out water and repeat the boiling procedure twice.

WARNING! Before removing the kettle from the power base make sure that the kettle is switched off.

USAGE OF THE UNIT
- Plug in the unit.
- To fill the kettle with water take it off from the power base (9), open the lid (5), by pressing the (4) button and fill with water according to the water level scale (2). Firmly close the lid (5).
- Put the kettle on the power base (9) as convenient for because it allows 360˚rotating of the unit.
- Switch on the kettle, by setting the (6) button to On (0) position, the light indication (8) will light up.
- When water has boiled, the kettle will switch off automatically.
- You can switch off the unit, by setting the (6) button to Off (I) position.
- Before taking off the unit from the power base (9), make sure that it is switched off.
- After switching off the unit wait for 15-30 sec, then you can switch it on again for boiling.

Cleaning of the Filter
Before taking out the filter (3) switch off the unit, take it off from the power base (9), pour out water and let the unit cool down.
- Open the lid (5), by pressing the (4) button.
- Put kettle in front of you, hold the upper part of filter (3), and take the filter out.
- We recommend washing the unit under tapping water, slightly cleaning it with a brush.
- Put the filter (3) on its place.

CLEAN AND CARE
- Before cleaning, disconnect the unit, pour out water from the unit, and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surfaces of the unit with a damp cloth. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle into water or other liquids.
- Do not wash the unit in a dish washing machine.

Scale removal
- Scale, appearing inside the kettle, influences water taste, and disturbs heat exchange between water and heating element, that can lead to overheating and malfunction.
- To remove scale, fill the kettle with water with vinegar dissolved in it in proportion 2:1. Boil water and leave the unit for a night. In the morning pour out water, fill the kettle with water till max. mark, boil it and pour out water.
- You can use special substances for electric kettles to remove scale.

Specifications:
Power supply: 220-240 V~ 50 Hz
Power: 2000 W
Max. capacity: 1,7 l

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit is not less than 3 years

GUARANTEE
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

WASSERKOCHER

BESCHREIBUNG
1. Gehäuse des Wasserkochers
2. Füllstandsanzeige
3. Filter
4. Taste der Deckelöffnung
5. Deckel
6. Knopf Ein/Aus (I/0)
7. Handgriff
8. Betriebskontrolleuchte
9. Standfuß
10. Kabelaufwicklung

WICHTIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu nutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Wasserbecken und anderen mit Wasser befüllten Becken zu benutzen.
- Vor dem Einschalten vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Standfuß aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur Geräteteile, die zum Lieferungsumfang gehören.
- Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Wasser einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter zu benutzen.
- Nutzen Sie den Wasserkochen nur fürs Wasseraufkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Grenzlinie sinkt und die Grenzlinie nicht übersteigt. Beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsgrenzlinie kann sich das Heißwasser vergießen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet den Wasserkocher an den Tischrand zu stellen.
- Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Lassen Sie das eingeschaltet Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nur den Standfuß, der zum Lieferungsumfang gehört.
- Die Kabellänge kann reguliert werden, indem Sie das Kabel um den Standfuß herumwickeln.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt.
- Öffnen Sie nie den Deckel während des Wasseraufkochens. Seien Sie während des Wasseraufkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Wasserkochers, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher vom Ständer abzunehmen, wenn er im Betrieb ist. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher vom Ständer abzunehmen, schalten Sie ihn vom Stromnetz ab und nur dann nehmen Sie ihn ab.
- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden. Es ist nicht gestattet, das Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Ständer aufgesetzt ist.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab, kühlen Sie es ab.
- Prüfen Sie periodisch das Netzkabel und die Steckdose. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an den autorisierten Kundenservicedienst.
- Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

Vor dem ersten Gebrauch des Wasserkochers
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Ständer (9) ab, öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie die Taste (4).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Grenzlinie am Füllstandsanzeige (2) auf, schließen Sie den Deckel zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Ständer (9) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät an, stellen Sie die Ein-Ausschalttaste (6) in die Position "Ein" (I), es wird dabei ein entsprechender Indikator aufleuchten (8). Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab, wiederholen Sie die Kochprozedur zweimal.

WARNUNG! Vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Ständer vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist.

Inbetriebnahme des Wasserkochers
- Schalten Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Um den Wasserkocher mit Wasser aufzufüllen, nehmen Sie ihn vom Ständer (9) ab, öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie die Taste (4), und gießen Sie das Wasser ein, achten Sie dabei auf die Füllstandsanzeige (2). Schließen Sie den Deckel (5) dicht zu.
- Stellen Sie den aufgefüllten Wasserkocher auf den Ständer (9) auf, wie Sie es möchten, er ermöglicht das Drehen des Wasserkochers um 360 Grad.
- Stellen Sie die Ein-Ausschalttaste (6) in die Position "Ein" (I), es wird dabei ein entsprechender Indikator aufleuchten (8).
- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selber ausschalten, stellen Sie den Schalter (6) in die Position "AUS" (0). Nehmen Sie den Wasserkocher vom Ständer (9) ab, vergewissern Sie sich, dass er ausgeschaltet ist. Nach dem Ausschalten des Geräts, warten Sie 15-30 Sekunden, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.

Filterreinigung
Vor dem Herausnehmen des Filters (3), nehmen Sie den Wasserkocher vom Standfuß (9) ab, gießen Sie das Wasser heraus und lassen Sie ihn abkühlen.
- Öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie die Taste (4).
- Stellen Sie den Wasserkocher vor sich hin, drücken Sie leicht auf den oberen Teil des Filters (3) und nehmen Sie ihn heraus.
- Es wird empfohlen, das Filter unter Wasserstrom abzuspülen, reinigen Sie es ein wenig mit der Bürste.
- Stellen Sie das Filter (3) zurück in den Wasserkocher, drücken Sie auf den oberen Teil des Filters, um es zu fixieren.

Reinigung und Pflege
- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie es abkühlen.
- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Stanfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Entkalkung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die geschmacklichen Qualitäten des Wassers, und verletzt auch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zur Überhitzung und dem schnelleren Ausfall führen kann.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zum maximalen Wasserstand mit dem hinzugefügten Speiseessig im Verhältnis 2:1. Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie über eine Nacht stehen. Am nächsten Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Wasserstandniveau, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Für Entkalkung kann man spezielle Mittel nutzen, die für die Entkalkung von elektrischen Wasserkochern geeignet sind.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 2000 W
Fassungsvermögen: 1,7 Liter

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИСАНИЕ
1. Корпус чайника
2. Шкала уровня воды
3. Фильтр
4. Клавиша открытия крышки
5. Крышка
6. Клавиша «вкл./выкл.» (I/0)
7. Ручка
8. Индикатор работы
9. Подставка
10. Место хранения сетевого шнура

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
- Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов. Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не включайте чайник без воды.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже минимальной отметки и выше максимальной отметки. Если уровень воды будет превышать максимальную отметку, кипящая вода может выплеснуться.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте чайник на край стола.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих или острых поверхностей.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Будьте осторожны, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла такая необходимость, сначала отключите его и только потом снимите с подставки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- Не мойте чайник в посудомоечной машине.
- Перед тем, как убрать прибор на длительное хранение, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть и высохнуть.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Электрический чайник предназначен только для бытового использования.
- Будьте особенно внимательны, если прибором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕЕ В ДАЛЬНЕЙШЕМ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

Перед первым использованием
- Выньте чайник из упаковки.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (5), нажав на клавишу (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на указателе уровня воды (2), закройте крышку, установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (5) плотно закрыта.
- Включите чайник, установив клавишу (6) в положение «вкл.» (I), при этом загорится индикатор работы (8). Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды два раза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед снятием с подставки убедитесь, что чайник отключен.

Эксплуатация чайника
- Подключите прибор к сети.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку (5), нажав на клавишу (4), и налейте воду, обращая внимание на шкалу указателя уровня воды (2). Плотно закройте крышку (5).
- Поставьте наполненный чайник на подставку (9) как вам удобно, так как она позволяет вращать прибор на 360˚.
- Установите клавишу (6) в положение «вкл.» (I), загорится индикатор работы (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (6) в положение «выкл.» (0).
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 15-30 сек., после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.

Чистка фильтра
Перед извлечением фильтра (3) отключите чайник, снимите его с подставки (9), вылейте из него воду и дайте полностью остыть.
- Откройте крышку (5), нажав на клавишу (4).
- Поставьте чайник перед собой, слегка надавите на верхнюю часть фильтра (3) и выньте его.
- Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.
- Вставьте фильтр (3) на место.

Чистка и уход
- Перед чисткой отключите прибор от сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не пользуйтесь металлическими щетками и абразивными моющими средствами.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости.
- Не мойте чайник в посудомоечной машине.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1. Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

Технические характеристики
Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 2000 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет

РСТ ME 61 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: компания TUSHCOM TRADING Limited (Тушком Трейдинг Лимитед)
Адрес: 4, Тисеос, Энгоми, а/я 2413, Никосия, Кипр

ҚАЗАҚ

ШӘЙНЕК

СИПАТТАМА
1. Шәйнектің корпусы
2. Су деңгейінің бағанасы
3. Сүзгі
4. Қақпаты ашу түймешесі
5. Қақпақ
6. Өшіру/Қосу түймешесі
7. Тұтқа
8. Жұмыс істеудің жарық көрсеткіші
9. Таған
10. Желілік шнурды орау орны

МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ
- Тоқ шәйнекті пайдаланбастан бұрын нұсқаумен мұқият танысыңыз.
- Құралдың жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкестігін тексеріңіз.
- Желілік шнур «еуропалық» ашамен жабдықталған,оны жермен дұрыс жалғанған тоқ көзіне ғана қосыңыз.
- Шәйнекті ваннада пайдаланбаңыз. Оны хауыздың немесе басқа су толтырылған ыдыстардың жанында қолданбаңыз.
- Қосардың алдында шәйнектің тағанда орнықты тұрғанына көз жеткізіңіз. Жинақтың құрамына кіретін тағанды ғана пайдаланыңыз.
- Өрт қаупінен сақтану үшін құралды тоққа қосқанда өткізгіш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Шәйнекке су құймағанша, оны қоспаңыз.
- Сүзгісі жоқ немесе қақпағы толық жабылмаған шәйнекті пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті тек суды қайнатуға пайдаланыңыз,басқа сұйықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Судың деңгейі ең төменгі белгіден аз,ең жоғарғы белгіден көп болмағанын қадағалаңыз. Судың деңгейі ең жоғарғы белгіден асып кетсе, қайнап жатқан су төгілуі мүмкін.
- Шәйнекті тегіс және орнықты бетке қойыңыз, үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Құралды жылу көздеріне немесе от жалынына жақын жерлерде қолданбаңыз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Жинақтың құрамына кіретін тағанды ғана пайдаланыңыз.
- Желілік шнурдың ұзындығын тағанға орау арқылы реттеуге болады.
- Электр шнурының үстелден салбырап тұруына және ыстық беттерге тиіп тұруына жол бермеңіз.
- Суды қайнатып жатқан кезде қақпақты ашпаңыз.
- Суды қайнатып жатқан кезде, буға күйіп қалмас үшін, сақ болыңыз.
- Шәйнектің ыстық бетіне қол тигізбеңіз, тек қана тұтқадан ұстаңыз.
- Қайнаған суы бар шәйнекті тасымалдаған кезде сақ болыңыз.
- Қосылып тұрған шәйнекті тағаннан алуға тыйым салынады. Қажет болған жағдайда, шәйнекті өшіріп барып қана, оны тағаннан алыңыз.
- Тоқ соғу қаупінен сақтану үшін шәйнекті суға немесе басқа сұйықтарға салмаңыз.
- Тағанда тұрған шәнекке су құймаңыз.
- Шәйнекті пайдаланылмайтын кезде немесе оны тазалар алдында желіден шығарыңыз.
- Шәйнекті ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Шәйнекті ұзақ сақталатын жерге қоймастан бұрын оны желіден өшіріп, суын төгіп, суытыңыз.
- Желілік шнур мен ашаны тексеріп тұрыңыз. Корпусы немесе желілік шнуры бүлінген шәйнекті пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Ақаулар байқалған жағдайда, сервис орталыққа хабарласыңыз.
- Тоқ шәйнек тек тұрмыстық жағдайда қолдануға арналған.
- Егер шәйнекті балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар пайдаланса,өте мұқият болыңыз.
- Шәйнекті балардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балаларға шәнекті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.

БҰЛ НҰСҚАУДЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

Бірінші рет пайдаланардың алдында:
- Шәйнекті қорабынан шығарыңыз.
- Шәйнектің жұмыстық кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын тоқ көзіне қосыңыз.
- Шәйнекке су толтыру үшін оны тағаннан (9) алыңыз, шәйнектің қақпағын (5), (4) түймешесін басып, ашыңыз.
- Шәйнекті су деңгейінің бағанының (2) ең жоғарғы белгісіне дейін сумен толтырыңыз, қақпағын жабыңыз, тағанға (9) орнатыңыз. Оның қақпағы (5) дұрыс жабылғандығына көз жеткізіңіз.
- Шәйнектің (6) түймешесін «қосу» жағдайына қойыңыз, бұл кезде шәйнек резервуарының жарықталынуы қосылады. Су қайнаған кезде, шәйнек автоматты түрде өшеді. Суды төгіңіз және суды қайнату ресімін екі рет қайталаңыз.

ЕСКЕРТУ! Тағаннан шәйнекті алмастан бұрын, оның өшіп тұрғанына көз жеткізіңіз.

Шәйнекті пайдалану
- Шәйнекті желіге қосыңыз.
- Шәйнекке су толтыру үшін оны тағаннан(9) алыңыз, қақпағын(5) (4) түймешесін басып, ашыңыз, су деңгейінің көрсеткішне(2) назар аудара отырып, су құйыңыз. Қақпақты(5) дұрыстап жабыңыз.
- Су толтырылған шәйнекті тағанға(9) ыңғайыңызға орай орналастырыңыз,себебі таған шәйнекті 360° айналдыруға мүмкіндік береді.
- Шәйнектің (6) түймешесін «қосу» жағдайына қойыңыз, бұл кезде шәйнек резервуарының жарықталынуы қосылады
- Су қайнаған кезде, шәйнек автоматты түрде өшеді.
- Шәйнекті өзіңіз (6) түймешесін «өшіру» жағдайына қою арқылы өшіре аласыз.
- Тағаннан шәйнекті аларда, оның өшіп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Шәйнекті өшіргеннен кейін, 15-30с күтіп, онымен қайтадан су қайната аласыз.

Сүзгіні тазалау
Сүзгіні(3) шығарардың алдында шәйнекті өшіріп, оны тағаннан(9) алып, суын төгіп, суытып алыңыз.
- Қақпақты (5), (4) түймешесін басып, ашыңыз.
- Шайнекті алдыңызға қойыңыз, сүзгінің (3) үстіңгі жағынан ұстаңыз және оны жоғары қарай тартып, сүзгіні шығарыңыз.
- Сүзгіні ағын судың астында, щеткамен тазалап, жуған дұрыс.
- Сүзгіні(3),орнықты тұруы үшін, үстіңгі жағынан басу арқылы орнына қойыңыз.

Тазалай мен баптау
- Тазалардың алдында шәйнекті желіден өшіріп, суын төгіп, суытып алыңыз.
- Шәйнектің сыртын дымқыл матамен сүртіңіз. Былғанған жерлерді тазалау үшін жұмсақ тазалағыш заттарды пайдаланыңыз, металл щеткалар мен күшті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шәйнек пен тағанды суға немесе басқа сұйықтарға салмаңыз.
- Шәйнекті ыдыс жуатын манинаға салмаңыз.

Қақты кетіру
- Шәйнектің ішінде пайда болатын қақ шәйнектегі судың дәміне әсер етеді, қыздырғыш пен су арасындағы жылуалмасуды бұзады, бұл шәйнектің қызып кетуі мен тезірек бұзылуына әкеліп соғады.
- Қақты кетіру үшін, шәйнекті ең жоғарғы деңгейге дейін 2:1 қатынасында су мен сірке қышқылы ерітіндісімен толтырыңыз. Сұйықты қайнатып, түнге қалдырыңыз. Таңертең сұйықты төгіп, шәйнекті сумен толтырып, қайнатып, суды төгіп тастаңыз.
- Қақты кетіру үшін тоқ шәйнектерді тазалауға арналған заттарды пайдалануға болады.

Техникалық сипаттамалар:
Кернеу, қорек көзі: 220-240В ~ 50 Гц
Қуаты: 2000 Вт
Ең көп су көлемі: 1,7 л

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Прибордын қызмет көрсету уақыты 3 жылға дейін

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)*

POLSKI

CZAJNIK

OPIS
1. Obudowa czajnika
2. Skala poziomu wody
3. Filtr
4. Klawisz otwierania pokrywki
5. Pokrywka
6. Klawisz wł./wył. (I/0)
7. Uchwyt
8. Świetlny wskaźnik działania czajnika
9. Podstawa
10. Miejsce na nawinięcie przewodu zasilającego

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
- Przed użyciem czajnika elektrycznego przeczytaj uważnie instrukcję
- Upewnij się, że robocze napięcie urządzenia odpowiada napięciu w sieci.
- Przewód zasilający zaopatrzony jest w wtyczkę EURO; włącz wtyczkę w gniazdo, mające niezawodny kontakt z uziemieniem.
- Nie używaj czajnika w łazienkach. Nie korzystaj z niego w pobliżu basenu lub innych zbiorników z wodą.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, czy nie jest krzywo umieszczony na podstawie. Używaj wyłącznie podstawy wchodzącej w skład zestawu.
- W celu uniknięcia ryzyka powstania pożaru nie używaj adapterów podczas podłączenia urządzenia do gniazda elektrycznego.
- Nie włączaj czajnika bez wody.
- Nie używaj czajnika bez filtra lub jeśli jego pokrywa nie zamyka się szczelnie.
- Używaj czajnika tylko do gotowania wody, zabrania się podgrzewania wody lub gotowania innych płynów.
- Uważaj, żeby poziom wody w czajniku nie był poniżej minimalnego oznaczenia i powyżej maksymalnego oznaczenia. W przypadku przekroczenia wskaźnika maksymalnego poziomu wody gotująca się woda może się przelewać.
- Ustaw czajnik na równej stabilnej powierzchnie, nie umieszczaj czajnika blisko krawędzi stołu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez dozoru.
- Używaj wyłącznie podstawy wchodzącej w skład zestawu.
- Długość przewodu zasilającego można regulować nawijając go na podstawę.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający zwisał ze stołu, a także uważaj, żeby on nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie podnoś pokrywki w czasie gotowania się wody.
- Uważaj aby nie oparzyć się parą w czasie gotowania wody.
- Nie dotykaj się gorących powierzchni czajnika, trzymaj tylko za uchwyt.
- Uważaj na czajnik napełniony wrzątkiem podczas przenoszenia.
- Nie wolno zdejmować pracującego czajnika z podstawy. Gdy zaszła taka potrzeba, wyłącz go i zdejmij z podstawy.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie nalewaj wody do czajnika stojącego na podstawie;
- Wyłącz urządzenie z sieci, jeżeli nie korzystasz z niego lub przed czyszczeniem.
- Nie wstawiaj czajnika do zmywarki.
- Przed schowaniem urządzenia na dłuższy czas, odłącz go od sieci, wylej wodę i zaczekaj aż wystygnie.
- Okresowo sprawdzaj przewód zasilający. Nie używaj czajnika, jeżeli ma jakiekolwiek uszkodzenia obudowy lub przewodu zasilającego.
- Nie wolno naprawiać samodzielnie urządzenia. Przy wykryciu niesprawności zwracaj się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Czajnik elektryczny przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Szczególnie uważaj, gdy z urządzenia korzystają dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Przechowuj urządzenie w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawy urządzeniem.

ZACHOWAJ TĄ INSTRUKCJĘ

Przed pierwszym użyciem
- Wyjmij czajnik z opakowania.
- Upewnij się, że robocze napięcie urządzenia odpowiada napięciu w sieci.
- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.
- Aby wypełnić czajnik wodą zdejmij go z podstawy (9), otwórz pokrywkę czajnika (5), naciskając klawisz (4).
- Wypełnij czajnik wodą do maksymalnego oznaczenia na wskaźniku poziomu wody (2), zamknij pokrywę, ustaw czajnik na podstawie. Upewnij się, że pokrywka czajnika (5) jest szczelnie zamknięta.
- Włącz czajnik poprzez ustawienie klawisza (6) w pozycji wł., wówczas zapali świetlny wskaźnik działania czajnika (8). Gdy woda zagotuje się czajnik automatycznie wyłączy się. Wylej wodę i powtórz procedurę ugotowania wody dwa razy.

OSTRZEŻENIE: Przed zdjęciem z podstawy upewnij się, że czajnik jest wyłączony.

Użytkowanie czajnika
- Podłącz urządzenie do sieci.
- Aby napełnić czajnik wodą zdejmij go z podstawy (9), otwórz pokrywkę (5), poprzez naciśnięcie klawisza (4), i nalej wodę zwracając uwagę na wskaźnik poziomu wody (2). Szczelnie zamknij pokrywkę (5).
- Ustaw napełniony czajnik na podstawę (9) w sposób wygodny, ponieważ ona pozwala obracać urządzenie o 360˚.
- Ustaw klawisz (6) w pozycji wł., zapali świetlny wskaźnik działania czajnika (8).
- Po zagotowaniu wody czajnik wyłącza się automatycznie.
- Możesz sam wyłączyć czajnik poprzez ustawienie klawisza (6) w pozycji wył.
- Zdejmując czajnik z podstawy (9), upewnij się, że on jest wyłączony.
- Po wyłączeniu czajnika odczekaj 15-30 sekund, po tym możesz ponownie go włączyć dla zagotowania wody.

Czyszczenie filtra
Przed wyjęciem filtra (3) odłącz czajnik, zdejmuj go z podstawy (9), wylej z niego wodę i zaczekaj aż ostygnie.
- Otwórz pokrywkę (5), naciskając klawisz (4).
- Postaw czajnik przed sobą, lekko naciskając na górną część filtra (3) i wyjmij filtr.
- Zaleca się przepłukiwanie filtra pod bieżącą wodą delikatnie szorując szczoteczką.
- Ustaw filtr (3) na miejsce naciskając na górną część filtra do jego unieruchomienia.

Czyszczenie i konserwacja
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci, wylej wodę i zaczekaj aż ostygnie.
- Przetrzyj powierzchnię zewnętrzną czajnika wilgotną szmatką. W celu usunięcia zanieczyszczeń korzystaj z łagodnych środków czyszczących, nie używaj szczoteczek metalowych i środków ściernych.
- Nie zanurzaj czajnika i podstawy w wodzie lub innych płynach.
- Nie wstawiaj czajnika do zmywarki.

Usuwanie osadu
- Osad, który powstaje wewnątrz czajnika, wpływa na właściwości smakowe wody oraz narusza wymianę ciepła miedzy wodą a elementem grzejnym, co może doprowadzić do jego przegrzania i szybszego uszkodzenia.
- Aby usunąć osad wypełnij czajnik do maksymalnego poziomu wodą z rozpuszczonym w niej octem stołowym w proporcji 2:1. Doprowadź wodę do wrzenia i zostaw na noc. Rano wylej płyn, wypełnij czajnik do poziomu maksymalnego, zagotuj i wylej wodę.
- W celu usunięcia osadu używaj specjalnych środków, przeznaczonych do czajników elektrycznych.

Charakterystyki techniczne
Napięcie zasilające: 220-240 V ~ 50 Hz
Moc: 2000 W
Maksymalna objętość : 1,7 l

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 3 lat

Gwarancji
Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

CE *Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o nizkowoltowych urządzeniach.*

ČESKÝ

ČAJNÍK

POPSÁNÍ
1. Těleso čajníku
2. Stupnice úrovně vody
3. Filtr
4. Tlačítko otevírání víka
5. Víko
6. Tlačítko zapnuto/vypnuto (I/0)
7. Držadlo
8. Světelný indikátor funkci
9. Podpěra
10. Místo na navíjení sít´ové šn´ůry

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
- Před použitím elektrického čajníku pozorně přečtěte instrukci.
- Zjistěte, že se pracovní nápětí přístroje shoduje s nápětím sítě
- Sít´ová šn´ůry má evropskou vidlici, zapínejte ji do zásůvky, která je sploehlivě uzemněna
- Nepoužívejte čajník v koupelnách, v blízkosti bazénů a jiných nádrží naplněných vodou.
- Před použitím zjistěte že čajník stojí na podpěře pevně. Používejte jenom podpěru ze soupravy.
- Pro zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte přechody beze zápnutí přístroje do elektrické zásůvky.
- Nezapínejte čajník bez vody.
- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo když víko není zavřeno pevně.
- Používejte čajník jenom na vaření vody, zakazuje se ohřev nebo vaření jiných tekutin.
- Pozorujte aby úroven´ vody v čajníku nepřesahovala maximální a minimální koty na stupnici. Když úroven´ je vyšší než maximální kota, voda se může vychrstnout
- Nastavujte čajník do rovného a placatého povrchu, nenastavujte ho na rubu stolu.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů ohně nebo plamene.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Používejte jenom podpěru ze soupravy.
- Délku sít´ové šn´ůry se dá nastavit navíjením kolem podpěry.
- Nedovolujte aby sit´ová šn´ůra visela z rubu stolu a pozorujte aby nesáhala po horkých površích.
- Neotevírejte víko když se voda vaří.
- Pozorujte abyste se neopařili horkou párou když se voda vaří.
- Nesáhejte do horkého tělesa přístroje držte ho jenom za držadlo
- Bud´te pozorni když nesete čajník s horkou vodou.
- Zakazuje se sejmutí fungujicího čajníku z podpěry. Když je třeba ho sejmout, vypněte přístroj a sejmite ho z přístroje.
- Pro zamezení porážky elektrickým proudem neponořujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- Nelijte vodu do čajníku když je na podpěře.
- Odepínejte přístroj od sítě když ho nepoužíváte nebo před čistěním.
- Nedávejte čajník do myčky.
- Před tím jak dáte přístroj nadlouho pryč odepněte ho od sítě, vylijte vodu a počkejte až se ochladí
- Periodicky kontrolujte sít´ovou šn´ůru a vidlici. Nepoužívejte čajník když těleso nebo sít´ová šn´ůry je poškozena aneb kdy.
- Zakazuje se samostátna oprava čajníku. Když jsou nalezena nějaká poškození jděte s ním do autorizovaného servisního střediska
- Elektrický čajník je určen jenom na použití v podmínkách domacnosti.
- Dávejte největší pozor, když přístroj používají děti nebo lidí s omezenými možnostmi.
- Chran´te přístroj v nepřístupných pro dětí místech.
- Nedovolujte dětem aby používali přístroj jako hračku

CHRAN´TE TUTO INSTRUKCI

Před prvním použitím
- Vyndejte přístroj z obalu.
- Zjistěte, že se pracovní nápětí přístroje shoduje s nápětím sítě.
- Dejte vidlici sít´ové šn´ůry do zásůvky.
- Pro zaplnění čajníku vodou sejmite ho z podpěry (9), otevřete víko (5) stisknutím tlačítka (4).
- Napln´te čajník vodou do maximální koty na stupnice úrovně vody (2), zavřete víko nastavením čajníku po podpěry (9). Zjistěte že víko čajníku (5) je pevně zavřeno.
- Zapněte čajník nastavením tlačítka (6) do stavu zapnuto, a musí rozsvítit rozsvicení stupnice vody. Když se voda zavří, čajník se automaticky vypne. Slijte vodu a opakujte tento postup dvakrát.

UPOZORNĚNÍ! Před sejmutím z podpěry zjistěte že čajník je vypnut.

Exploatace čajníku
- Zapněte přístroj do sítě.
- Pro zaplnění čajníku vodou sejmite ho z podpěry (9), otevřete víko (5) stisknutím tlačítka (4), a nalijte vodu, dávejte pozot na stupnici ůrovně vody (2). Pevně zavřete víko (5).
- Dejte zaplněný čajník do podpěry (9) jak je pro Vás pohodlněji, dovoluje otačení čajníku o 360˚.
- Nastavte tlačítko (6) do stavu zapnuto, a zasvítí světelný indikátor funkci (8).
- Když se voda zavří, čajník se automaticky vypne.
- Můžete odepnout čajník samostatně, nastavením tlačítka (6) do stavu vypnuto.
- Sejmite čajník z podpěry (9) a zjistěte že už je vypnut.
- Po vypnutí čajníku počkejte 15-30 vteřin a po tom můžete znovu vařit tam vodu.

Čistění filtru
Před sejmutím filtru (3) vypněte čajník, sejmite ho z podpěry (9), vylijte z něj vodu a počkejte až se ochladí.
- Otevřete víko (5) stisknutím tlačítka (4).
- Postavte konvici před sebe, zlehka zatlačte na vrchní část filtru (3) a vytáhněte filtr.
- Doporučuje se mytí filtru pod proudem vody po lehkém čistění štětkou.
- Dejte filtr (3) zpátky stisknutím horní části filtru pro jeho fixaci.

Čistění a údržba
- Před čistěním odepněte přístroj od sítě, vylijte vodu a počkejte až se ochladí.
- Utřete vnější povrch vlhkou látkou. K odstranění špíny používejte měkké mycí prostředky, nepoužívejte kovové houby a brousicí prostředky.
- Neponořujte čajník do vody a jiných tekutin.
- Nedávejte čajník do myčky.

Odstranění usazeniny
- Usazenina uvnítř čajníku má vliv na chut´ vody a také nedovoluje dodržovat vyměnu tepla mezi vodou a ohřívacím prvkem, to může způspbit jeho přehřívaní a rychlejší poruchu.
- Na odstranění usazeniny napln´te čajník vodou do maximální úrovně s roztokem octu v poměru 2:1. Dočkejte až se zavří a nechte na celou noc. Ráno vylijte tekutinu, napln´te čajník vodou do maximální úrovně, počkejte až se zavří a vylijte vodu.
- Na odstranění usazeniny používejte prostředky, určené na elektrické čajníky.

Technické údaje
Kapacita napájení: 220-240 W ~ 50 Hz
Kapacita: 2000 W
Maximální obsah vody: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje min. 3 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanovený direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.*

УКРАЇНЬСКИЙ

ЧАЙНИК

Опис
1. Корпус чайника
2. Шкала рівня води
3. Фільтр
4. Клавіша відкриття кришки
5. Кришка
6. Клавіша увімк./вимк. (I/0)
7. Ручка
8. Світловий індикатор роботи
9. Підставка
10. Місце намотування мережевого шнуру

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
- Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур оснащений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтесь ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Перед увімкненням переконайтесь, що чайник встановлений на підставці без перекосів. Використовуйте тільки підставку, що входить до комплекту поставки.
- Задля уникнення ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може вихлюпуватись.
- Ставте чайник на рівну а стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого вогню.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду
- Використовуйте тільки ту підставку, яка входить до комплекту поставки.
- Довжину мережевого шнуру можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не дозволяйте щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережні, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячою парою.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні під час перенесення чайника, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати з підставки чайник, що працює. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його і зніміть з підставки.
- Задля уникнення ураження електричним струмом не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці;
- Вимикайте прилад від мережі, якщо ви їм не користуєтесь, або перед чищенням.
- Не кладіть чайник у посудомийну машину.
- Перед тим як убрати прилад на тривале зберігання, вимкніть його від мережі, злийте воду та дайте приладу охолонути.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку. Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнуру.
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад. При виявленні несправностей звертайтесь до авторизованого сервісного центру.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання.
- Будьте особливо уважні, якщо прилад використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Зберігайте прилад у місцях, не доступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Перед першим використанням
- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Вставте вилку мережевого шнуру в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (5), натиснувши на клавішу (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної відмітки на вказівнику рівня води (2), закрийте кришку, встановіть чайник на підставку (9). Переконайтеся, що кришка чайника (5) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, встановивши клавішу (6) в положення вкл, при цьому загориться світловий індикатор роботи (8). Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води два рази.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед зняттям з підставки переконайтеся, що чайник відключений.

Експлуатація чайника
- Підключіть прилад до мережі.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку (5), натиснувши на клавішу (4), і налийте воду, звертаючи увагу на шкалу вказівника рівня води (2). Щільно закрийте кришку (5).
- Помістіть наповнений чайник на підставку (9) як вам зручно, оскільки вона дозволяє обертати прилад на 360˚.
- Встановіть клавішу (6) в положення вкл., загориться світловий індикатор роботи (8).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключується.
- Ви можете самі відключити чайник, встановивши клавішу (6) в положення вимк.
- Знімаючи чайник з підставки (9), переконайтесь, що він вимкнений.
- Після відключення чайника зачекайте 15-30 с, після чого ви можете знову вмикати його для кип'ятіння води.

Чищення фільтру
Перед вийманням фільтра (3) відключіть чайник, зніміть його з підставки (9), вилийте воду з нього і дайте йому охолонути.
- Відкрийте кришку (5), натиснувши на клавішу (4).
- Поставте чайник перед собою, злегка надавіть на верхню частину фільтра (3) і вийміть фільтр.
- Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почистивши його щіткою.
- Вставте фільтр (3) на місце, натиснувши на верхню частину фільтра для його фіксації.

Чищення і догляд
- Перед чищенням відключіть прилад від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення плям використовуйте м'які чистильні засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник і підставку у воду або інші рідини.
- Не кладіть чайник у посудомийну машину.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання і більш швидкого виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1. Доведіть рідину до кип'ятіння та залиште її на ніч. Уранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, що призначені для електрочайників.

Технічні характеристики
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 2000 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

БЕЛАРУСКІ

ЧАЙНІК

АПІСАННЕ
1. Корпус чайніка
2. Шкала ўзроўню вады
3. Фільтр
4. Клавіша адчынення крышкі
5. Крышка
6. Клавіша ўкл./выкл (I/0)
7. Ручка
8. Светавы індыкатар работы
9. Падстаўка
10. Месца намоткі сеткавага шнура

ВАЖНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ
- Перад карыстаннем электрычным чайнікам уважліва прачытайце інструкцыю.
- Пераканайцеся, што рабочае напружанне прыбора адпавядае напружанню сеткі.
- Сеткавы шнур мае «еўравілку»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- Не карыстайцеся чайнікам у ванных пакоях. Не карыстайцеся ім паблізу да басейнаў ці іншых ёмістасцей, напоўненых вадой.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што чайнік устаноўлены на падстаўцы без перакосаў. Карыстайцеся толькі падстаўкай, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пажару не карыстайцеся пераходнікамі пры падключэнні прыбора да электрычнай разеткі.
- Не ўключайце чайнік без вады.
- Не карыстайцеся чайнікам без фільтра ці з няшчыльна зачыненай крышкай.
- Карыстайцеся чайнікам толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў чайніку не быў ніжэй за мінімальную метку і вышэй за максімальную метку.
Калі ўзровень вады перавышае максімальную метку кіпячая вада можа выліцца.
- Стаўце чайнік на роўную і устойлівую паверхню, не стаўце чайнік на край стала.
- Не карыстайцеся прыборам у непасрэднай блізкасці да крыніц цяпла ці адчыненага полымя.
- Не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду
- Карыстайцеся толькі той падстаўкай, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не дапускайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не датыкаўся да гарачых паверхняў.
- Не адчыняйце крышку пад час кіпячэння вады.
- Будзьце асцярожны, каб пад час кіпячэння вады не апячыся гарачым парам.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў чайніка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожны пры пераносе чайніка, напоўненага кіпнем.
- Забараняецца здымаць чайнік, які працуе, з падстаўкі. Калі ўзнікла неабходнасць зняць чайнік, адключыце яго і здыміце з падстаўкі.
- Каб пазбегнуць удару электрычным токам не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці.
- Не налівайце ваду ў чайнік, які стаіць на падстаўцы.
- Адключайце прыбор ад сеткі, калі вы ім не карыстаецеся ці перад чысткай.
- Не змяшчайце чайнік у пасудамыечную машыну.
- Перад тым як прыняць прыбор на працяглае захоўванне, адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыбору астыць.
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і вілку. Не карыстайцеся чайнікам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыбор. Пры выяўленні няспраўнасцей звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Электрычны чайнік прадугледжаны толькі для бытавога карыстання.
- Будзьце асабліва ўважлівы, калі прыборам карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Захоўвайце прыбор у месцах, не даступных для дзяцей.
- Не дазваляецца дзецям карыстацца прыборам у якасці цацкі.

ЗАХАВАЙЦЕ ІНСТРУКЦЫЮ

Перад першым карыстаннем
- Дастаньце чайнік з упакоўкі.
- Пераканайцеся, што рабочае напружанне прыбора адпавядае напружанню сеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Для запаўнення чайніка вадой здыміце яго з падстаўкі (9), адчыніце крышку чайніка (5), нажаўшы на клавішу (4).
- Запоўніце чайнік вадой да максімальнай меткі на паказальніку ўзроўню вады (2), зачыніце крышку, устанавіце чайнік на падстаўку (9). Пераканайцеся, што крышка чайніка (5) шчыльна зачынена.
- Уключыце чайнік, устанавіўшы клавішу (6) ў становішча ўкл, пры гэтым загарыцца светавы індыкатар работы (8). Калі вада закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца. Злейце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады два разы.

ПАПЯРЭДЖВАННЕ! Перад тым, як зняць чайнік з падстаўкі пераканайцеся, што ён адключаны.

Эксплуатацыя чайніка
- Падключыце прыбор да сеткі.
- Для запаўнення чайніка вадой здыміце яго з падстаўкі (9), адчыніце крышку (5), нажаўшы на клавішу (4), і наліце ваду, звяртаючы ўвагу на шкалу паказальніка ўзроўню вады (2). Шчыльна зачыніце крышку (5).
- Пастаўце запоўнены чайнік на падстаўку (9) як вам зручна, т. я. яна дазваляе паварочваць прыбор на 360˚.
- Устанавіце клавішу (6) ў становішча укл., загарыцца светавы індыкатар работы (8).
- Калі вада закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самыя адключыць чайнік, устанавіўшы клавішу (6) ў становішча выкл.
- Здымаючы чайнік з падстаўкі (9), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння чайніка пачакайце 15-30 с, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для кіпячэння вады.

Чыстка фільтра
Перад тым, як дастаць фільтр, (3) адключыце чайнік, здыміце яго з падстаўкі (9), выліце з яго ваду і дайце яму астыць.
- Адчыніце крышку (5), нажаўшы на клавішу (4).
- Пастаўце чайнік перад сабой, легка надавіце на верхнюю частку фільтра (3) і выньце фільтр.
- Рэкамендуецца прамываць фільтр пад струменем вады, злёгкў пачысціўшы яго шчоткай.
- Устаўце фільтр (3) на месца, нажаўшы на верхнюю частку фільтра для яго фіксацыі.

Чыстка і догляд
- Перад чысткай адключыце прыбор ад сеткі, зліце ваду і дайце чайніку астыць.
- Працярыце знешнюю паверхню чайніка вільготнай тканінай. Для ачысткі ад забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія чысцячыя сродкі, не карыстайцеся металічнымі шчоткамі і абразіўнымі мыючымі сродкамі.
- Не апускайце чайнік і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце чайнік у пасудамыечную машыну.

Ачыстка ад накіпу
- Накіп, які ўтварыўся ўнутры чайніка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам, што можа прывесці да яго перагрэву і больш хуткаму сапсаванню.
- Для ачысткі ад накіпу напоўніце чайнік да максімальнага ўзроўню вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1. Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. раніцай зліце вадкасць, запоўніце чайнік вадой да максімальнага ўзроўню, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для ачысткі ад накіпу можну выкарыстоўваць спецыяльныя сродкі, прадугледжаныя для электрачайнікаў.

Тэхнічныя характарыстыкі
Напружанне сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 2000 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш за 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)*

ЎЗБЕК

CHOYNAK

TA'RIFI
1. Choynak korpusi
2. Suv sathining shkalasi
3. Filtr
4. Qopqoqni ochish tugmasi
5. Qopqoq
6. Yoqish/o'chirish tugmasi
7. Dasta
8. Choynak ishlashining chiroqli indikatori
9. Taglik
10. Tarmoq simini o'rash o'rni

MUHIM XAVFSIZLIK CHORALARI
- Elektr choynakdan foydalanishdan avval ushbu yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing.
- Asbobning ish kuchlanishi tarmoq kuchlanishiga muvofiqligiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simi «evrovilka» bilan jihozlangan; uni ishonchli yerga tutashtirish simi bo'lgan rozetkaga ulang.
- Choynakdan vannaxonalarda foydalanmang. Undan hovuzlar yoki suvga to'ldirilgan boshqa sig'imlar va idishlar yonida foydalanmang.
- Yoqishdan avval choynak taglikda to'g'ri, og'ishmay o'rnatilganligiga ishonch hosil qiling. Faqat yetkazib beriladigan to'plamga kiruvchi taglikdan foydalaning.
- Yong'in yuzaga kelishi xavfiga yo'lqo'ymaslik uchun asbobni elektr rozetkaga ulaganda o'zgartirgichlardan foydalanmang.
- Choynakni suv solmay yoqmang.
- Choynakdan filtrsiz holda yoki zich yopilmagan qopqoq bilan foydalanmang.
- Choynakni faqat suvni qaytantish uchun ishlating, boshqa suyuqliklarni isitish yoki qaynatish taqiqlanadi.
- Choynakda suv sathi darajasi minimal belgisidan kam bo'lmasligi va maksimal belgisidan yuqori bo'lmasligini tekshirib turing. Suv sathi maksimal darajasidan oshib ketganda qaynayotgan suv toshib ketishi mumkin.
- Choynakni tekis va barqaror yuzaga o'rnating, choynakni stol chetiga qo'ymang.
- Asbobdan issiqlik manbalari yoki ochiq alangaga juda yaqin joylarda foydalanmang.
- Yoqilgan asbobni qarovsiz qoldirmang.
- Faqat yetkazib beriladigan to'plamga kiruvchi taglikdan foydalaning.
- Tarmoq simini taglikka o'rab, uning uzunligini o'zingizga mos sozlash mumkin.
- Elektr simi stoldan osilib tushishiga yo'l qo'ymang, shuningdek u issiq yuzalarga tegmasligini nazorat qilib turing.
- Suvni qaynatish paytida qopqoqni ochmang.
- Suvni qaynatish paytida issiq bug' tufayli kuyib qolmaslik uchun ehtiyot bo'ling.
- Choynakning issiq yuzalariga tegmang, faqat uning dastasidan ushlang.
- Қaynagan suvga to'la bo'lgan choynakni joyidan siljitganda ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotgan choynakni taglikdan olish taqiqlanadi. Agar choynakni olib qo'yish kerak bo'lib qolsa, uni o'chiring va taglikdan olib qo'ying.
- Elektr tokining zarbasi bilan shikastlanmaslik uchun asbobni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Suvni taglik ustida turgan choynakka quymang;
- Asbobdan foydalanmay tursangiz yoki uni tozalashdan avval asbobni tarmoqdan olib qo'ying.
- Choynakni idishlarni yuvish mashinasiga solmang.
- Asbobni uzoq saqlash uchun olib qo'yishdan avval uni tarmoqdan olib qo'ying, suvni to'kib tashlang va asbob sovishini kutib turing.
- Tarmoq simini va vilkani vaqt-vaqti bilan tekshirib turing. Korpus yoki tarmoq simining biror-bir shikastlanishlari mavjud bo'lsa, choynakdan foydalanmang.
- Asbobni mustaqil ta'mirlash taqiqlanadi. Nosozliklar aniqlanganda sertifikatlangan servis xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
- Elektr choynak faqat maishiy foydalanish uchun mo'ljallangan.
- Asbobdan bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar foydalanganda ayniqsa etiyot bo'lib turing.
- Asbobni bolalar yeta olmaydigan joylarda saqlang.
- Bolalarga asbobdan o'yinchoq sifatida foydalanib o'ynashga ruxsat bermang.

BU YO'RIQNOMANI SAQLAB QOLING

Birinchi foydalanishdan avval
- Choynakni o'ramidan ochib oling.
- Asbobning ish kuchlanishi tarmoqning kuchlanishiga muvofiq ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simining vilkasini rozetkaga kiriting.
- Choynakni suvga to'ldirish uchun uni taglikdan oling (9), tugmani bosib (4), choynakning qopqog'ini oching (5).
- Choynakni suv sathining ko'rsatkichidagi maksimal belgigacha (2) suv bilan to'ldiring, qopqoqni yoping choynakni taglikka o'rnating (9). Choynakning qopqog'i (5) zich yopilganligiga ishonch hosil qiling.
- Tugmani (6) yoqilgan holatiga o'rnatib, choynakni yoqing, bunda choynak sig'imining yorituvchi chirog'i yonadi. Suv qaynaganda choynak avtomatik ravishda o'chiriladi. Ушбу тартибда яна икки марта сув қайнатиб тўкиб ташланг.

OGOHLANTIRISh! Taglikdan olishdan avval choynakning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.

Choynakdan foydalanish
- Asbobni tarmoqqa ulang.
- Choynakni suvga to'ldirish uchun uni taglikdan (9) oling, tugmani (4) bosib, qopqog'ini (5) oching va suv sathining ko'rsatkichi shkalasiga (2) e'tibor berib, suv quying. Qopqoqni (5) yoping.
- Suvga to'ldirilgan choynakni taglikka (9) o'zingizga qulay qilib qo'ying, chunki u asbobni 360° ga aylantirish imkoniyatini beradi.
- Tugmani (6) yoqilgan holatiga qo'ying, choynak sig'imining yorituvchi chirog'i yonadi.
- Suv qaynaganda choynak avtomatik ravishda o'chadi.
- Siz tugmani (6) o'chirilgan holatiga o'rnatib, choynakni o'zingizni o'chirishingiz mumkin.
- Choynakni taglikdan (9) olib, uning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.
- Choynak o'chirilganligidan keyin 15-30 soniya kutib turing, keyin uni suv qaynatish uchun yana yoqishingiz mumkin.

Filtrni tozalash
Filtrni (3) chiqarib olishdan avval choynakni o'chiring, uni taglikdan (9) olib qo'ying, undan suvni to'kib tashlang va uning sovishini kutib turing.
- Tugmani (4) bosib, qopqoqni (5) oching.
- Човгумни одингизга қўйиб филтрнинг (3) устидан сал босиб чиқариб олинг.
- Filtrni suv oqimi ostida, ozgina cho'tka bilan tozalab yuvish tavsiya etiladi.
- Filtrni (3) mustahkam o'rnatilishi uchun uning o'rta қismiga bosib, joyiga o'rnating.

Tozalash va parvarish qilish
- Tozalashdan avval asbobni tarmoqdan o'chiring, suvni to'kib tashlang va asbobning sovishini kutib turing.
- Choynakning tashqi yuzasini nam mato bilan arting. Gardlarni ketkazish uchun yumshoq tozalovchi vositalardan foydalaning, metall cho'tkalar va abraziv yuvish vositalaridan foydalanmang.
- Choynakni va uning tagligini suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Choynakni idish yuvish mashinasiga solmang.

Quyqani tozalash
- Choynak ichida hosil bo'ladigan quyqa suvning ta'mi xususiyatlariga ta'sir ko'rsatadi, shuningdek suv va isitish elementi o'rtasidagi issiqlik almashishni buzadi, bu uning o'ta isib ketishiga va tezroq ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.
- Quyqani ketkazish uchun choynakni maksimal darajasigacha 2:1 nisbatida osh sirkasi qo'shilgan suv bilan to'ldiring. Suyuqlikni qaynating va uni tuni bilan qoldiring. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, choynakni maksimal darajasigacha to'ldiring, qaynating va suvni to'kib tashlang.
- Quyqani ketkazish maqsadida elektr choynaklar uchun mo'ljallangan maxsus vositalardan foydalanish mumkin.

Texnik xususiyatlari
Ta'minot kuchlanishi: 220-240 V ~ 50 Hz
Quvvati: 2000 W
Maksimal suv hajmi: 1,7 l

Ишлаб чиқарувчи жиҳоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш муддати 3 йилдан кам эмас

Кафолат шартлари
Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

CE *Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЭЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.*

MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
DE Die betriebsanweisung 3
RUS Инструкция по эксплуатации 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
PL Instrukcja obsługi 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10

ЧАЙНИК
MW-1004

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

PL
Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w ktorej pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowny w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.